

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
MARK CHETCUTI**

Seduta tad-19 ta' Mejju, 2011

Citazzjoni Numru. 1/2011

**Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali
tas-socjeta estera Nokia Corporation**

vs

**Dr. Simon Micallef Stafrace u P.L. Doreen Aquilina
gew nominati kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw
lill-assenti kunsinjatarju TECHNOCHOIX
b'digriet tal-14 ta' Marzu 2011**

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat tal-attur nomine tat-3 ta' Jannar
2011 li jghid hekk:

1. Illi l-esponenti gie mahtur mandatarju tas-socjeta`
estera Nokia Corporation ta' Keilalahdentie 4, 02150
Espoo, Finland, sabiex jirraprezenta l-azzjonijiet

Pagna 1 minn 7

Qrati tal-Gustizzja

gudizzjarji necessarji sabiex jigu protetti l-interessi taghhom;

2. Illi s-socjeta rikorrenti hija l-proprjetarja tad-drittijiet registrati l-Ufficju tal-Proprieta` Industrijali ta' Malta msejja 'NOKIA', liema dritt gie registrat f' Malta fit-tmintax (18) ta' Ottubru elfejn u wiehed (2001), u moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. NC1 u NC2) kif ukoll tad-drittijiet registrati bhala *Community Trademarks* ma' l-Office for Harmonization in the Internal Market ta' l-Unjoni Ewropea : (a) *community trademark* 'NOKIA', liema dritt gie registrat fit-3 ta' Jannar 2006 u moghti n-numru ta' registrazzjoni 4035663 (Dok. NC3);

3. Illi fit-tlieta (3) ta' Dicembru tas-sena elfejn u ghaxra (2010) r-rikorrenti nomine gie infurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container bin-numru INBU 3961865 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur CMA CGM PELLAS liema vapur kien gej minn Nansha, Cina fi triqtu lejn Casablanca, Maroc u l-container kien fih total ta' dsatax-il elf u seba' mitt (19,700) accessoriji tal-*mobile phone* (Dok. NC4) kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravvjenu dritt ta' proprjeta` intellewali;

4. Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti nomine u wara li l-istess gew ezaminati minn rapprezentanti speccjalizzati ta' Nokia Corporation, fejn gie determinat li dawn l-accessoriji tal-*mobiles phone* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Nokia Corporation, u li l-imsemmija *trademarks* ta' Nokia Corporation riprodotti fuq l-istess *mobiles phone covers* kienu kontrafatti u ghalhekk jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali ta' Nokia Corporation u r-rapport ta' l-istess huwa anness u mmarkat bhala Dok. NC5;

5. Illi r-rikorrenti nomine talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta sabiex a tenur ta' l-artikolu 7 tal-Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta huwa jipprocedi civilment ghall-decizjoni dwar in-

natura tal-merkanzija detenuta u l-Kontrollur tad-Dwana laqa` din-it-talba li jinzammu dawn l-accessorji tal-*mobiles phone*;

6. Illi din il-merkanzija inqabbdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa TECHNOCHOIX mill-Maroc u dan skond dak citat fil-polza ta' taghbija numru GGZ0342412 (Dok. NC6);

7. Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 2(1)(a) u (b) u l-artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll tad-disposizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kunsill (EC) Numru 1383/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijeit rilevanti ta' l-artikoli 7 u 8 ta' l-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

8. Illi s-socjeta rikorrenti ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha;

9. Illi ghalhekk kellha ssir din il-kawza;

Ghaldaqstant, ghar-ragunijiet suesposti, ir-rikorrent nomine umilment jitlob li din l-Onorabbli Qorti joghgobha:

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'dsatax-il elf u seba' mitt (19,700) accessorji tal-*mobile phone* imsemmija li fuqhom hemm l-marka 'NOKIA', u li dahlu Malta u/jew gew importati temporanjament u/jew tqeghdu gewwa zona hielsa jew mahzen hieles u li prezentement jinsabu taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-container bin-numru INBU 3961865 kontenenti l-imsemmija *accessorji tal-mobile phone*, huma oggetti kontrafatti skond l-artikoli 2(1) (a) u (b) tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta u jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-trademarks taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. NC1 u NC2) kif ukoll il-*community trademark* 'NOKIA' moghti n-numru ta' registrazzjoni 4035663 (Dok. NC3) u jivvjolaw l-artikolu 2(1) (a) u (b) tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta;

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali *accessoriji tal-mobile phone* 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lir-rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk *l-accessorji tal-mobile phone*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez ta' l-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni talba tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport ta' l-imsemmija *accessoriji tal-mobiles phone* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mill-lok tal-hazna ghall-lok eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali ta' l-istess *accessorji tal-mobile phone*;

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni;

Rat il-lista tax-xhieda u d-dokumenti li huma esebiti u mmarkati minn Dok. NC1 sa Dok. NC6;

Rat id-digriet tal-14 ta' Marzu 2011 fejn gew nominati l-kuraturi deputati ndikati sabiex jidhru ghall-entita` intimata;

Rat li r-risposta guramentata tal-kuraturi deputati tat-2 ta' Mejju 2011 fejn ecceppew:

Illi l-esponenti m'humix edotti mill-fatti u ghalhekk qeghdin jirriservaw id-dritt li jipprezentaw risposta motivata f'kaz u jekk jigu edotti mill-fatti;

Salv risposta ulterjuri;

Rat il-lista tax-xhieda ta' l-istess kuraturi deputati;

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma fid-9 ta' Mejju 2011 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza ghad-19 ta' Mejju 2011;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat ix-xhieda kollha prodotta;

Rat id-dokumenti kollha esebiti;

Rat l-atti kollha l-oħra tal-kawza;

Ikkunsidrat

Illi jirrizulta li is-socjeta` attrici hija proprjetarja ta' diversi markji fost oħrajn tal-markju Nokia liema markju hu registrat fir-Registru tal-Markji f'Malta taht Trademarks numri 33323 u 33324 u bhala Community Trademark bin-numru 4035663.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li f'*container* Numru INBU3961865 li kien inhatt fil-port hieles ta' Marsaxlokk minn fuq il-vapur CMA CGM Pellas li kien diehel Malta fit-30 ta' Novembru 2010 l-Ufficjali tad-Dwana sabu konsenja ta' accessorji ta' mobile phones li jgibu l-markju distintiv tas-socjeta' rikorrenti liema konsenja tikkonsisti b'kollox f'dsatax-il elf u seba' mitt (19,700) accessorji ta' mobile phones u li kien hemm suspett li ma humiex genwini u dan bi ksur tal-projibizzjoni tal-artikolu 4 tal-Kap. 414, u minn ezamijiet li saru sussegwentement fuq l-istess oggetti, instab li dawn kienu kontrafatti. Dan kollu jirrizulta mir-rapport datat 29 ta' Dicembru 2010 (Dok. NC5) magħmul minn Angel Escoriza, Legal Counsel Brand Enforcement tas-socjeta' rikorrenti.

Illi allura jirrizulta li kien hemm ksur tal-artikoli apposti tal-Kap. 414, u s-socjeta` attrici inizjat dawn l-opportuni proceduri gudizzjarji skont il-ligi, u fit-terminu ndikat.

Peress li l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet attrici jidhru li gew kollha konfermati permezz tad-dokumenti esebiti mar-rikors guramentat esebiti bhala Dok. NC1 sa Dok. NC6 u atti oħra prezentati fl-atti tal-kawza li jinkludi l-affidavit tal-Ufficjal tad-Dwana George Agius (Dok. PF2) li kkonferma li l-istess oggetti hawn indikati għadhom qed jinżammu fl-imhazen tad-Dwana, u tar-rapport ta' Angel Escoriza li kkonfermat li mill-ezamijiet li saru fuq l-istess

merkanzija mertu tal-kawza odjerna kienet fil-fatt kontrafatta.

Illi l-ispejjez kollha nkluzi sabiex issir id-distruzzjoni ta' l-istess oggetti hija elenkata fl-affidavit ta' George Agius (Dok. PF2) datat 2 ta' Mejju 2011. Ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha kif gej:

Konkluzzjoni

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, taqta' u tiddeciedi, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dsatax-il elf u seba' mitt (19,700) accessorji ta' mobile phones in kwistjoni li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta` rikorrenti lill-istess Kontrollur, huma oggetti falsifikati u/jew oggetti mdahhla b'piraterija (skond l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap. 414;

2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' din il-konsenja ta' dsatax-il elf u seba' mitt (19,700) accessorji ta' mobile phones b'Container Numru INBU3961865 da parti tas-socjeta` intimata u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta` rikorrenti lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravjenu d-dritt ta' proprjeta` intellettuali tas-socjeta` rikorrenti nkwantu li ma humiex genwini, skont l-artikolu 2(1)(a)(i)(ii)(iii) u (b) tal-Kap. 414 [Att dwar Drittijiet Dwar Proprjeta' Intellettuali (Mizuri Intrakonfini)] u ghaldaqstant vjolazzjoni tal-artikolu 4 tal-istess Kap. 414, u dan fil-konfront tat-Trademarks registrati f'isem is-socjeta` rikorrenti fir-Registru tal-Markji ta' Malta u dak Komunitarju.

3. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex abbazi ta' l-ewwel zewg talbiet attrici fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi l-accessorji in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u a spejjez tas-socjeta` intimata, skond l-artikolu 8 tal-Kap. 414;

Kopja Informali ta' Sentenza

4. Tordna lis-socjeta` intimata thallas l-ispejjez kollha fir-rigward tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tad-dsatax-il elf u seba' mitt (19,700) accessorji ta' mobile phones in kwistjoni, u ta' l-ispejjez ta' l-Ufficjali tad-Dwana skont it-termini tal- Kap. 414 kif jirrizulta mill-affidavit tar-rapprezentant tal-Kontrollur tad-Dwana Dok. PF2;

Bl-ispejjez kontra s-socjeta'/entita' konvenuta b'dan li lkuraturi deputati jithallsu skond il-ligi.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----